

P Nota em Protecção Ambiental:



Após a implementação da directiva comunitária 2002/96/EU e 2006/66/EU no sistema legal nacional, o seguinte aplica-se:
Os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, não podem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico. Consumidores estão obrigados por lei a colocar os aparelhos eléctricos e electrónicos, bem como baterias, sem uso em locais públicos específicos para este efeito ou no ponto de venda. Os detalhes para este processo são definidos por lei pelos respectivos países. Este símbolo no produto, o manual de instruções ou a embalagem indicam que o produto está sujeito a estes regulamentos. Reciclando, reutilizando os materiais dos seus velhos aparelhos/baterias, esta é a fazer uma enorme contribuição para a protecção do ambiente.

RUС Охрана окружающей среды:



С момента перехода национального законодательства на европейские нормативы 2002/96/EU и 2006/66/EU действительно следующее:
Электрические и электронные приборы, а также батареи запрещается утилизировать с обычным мусором. Потребитель, согласно закону, обязан утилизировать электрические и электронные приборы, а также батареи и аккумуляторы после их использования в специально предназначенных для этого пунктах сбора, либо в пунктах продажи. Детальная регламентация этих требований осуществляется соответствующим местным законодательством. Необходимость соблюдения данных предписаний обозначается особым знаком на изделии, инструкции по эксплуатации или упаковке. При переработке, повторном использовании материалов или при другой форме утилизации бывших в употреблении приборов Вы помогаете охране окружающей среды. В соответствии с предписаниями по обращению с батареями, в Германии вышеназванные нормативы действуют для утилизации батарей и аккумуляторов.

TR Çevre koruma uyarısı:



Avrupa Birliği Direktifi 2002/96/EU ve 2006/66/EU ulusal yasal uygulamalar için de geçerli olduğu tarihten itibaren:
Elektrikli ve elektronik cihazlarla piller normal evsel çöpe atılmamalıdır. Tüketiciler için, artık çalışmayan elektrikli ve elektronik cihazları piller, kamuya ait toplama yerlerine götürme veya satın alındıkları yerlere geri verme yasal bir zorunluluktur. Bu konu ile ilgili ayrıntılı ulusal yasalarla düzenlenmektedir. Ürün üzerinde, kullanma kılavuzunda veya ambalajda bulunan bu sembol tüketiciyi bu konuda uyarır. Eski cihazların geri kazanımı, yapıldıkları malzemelerin değerlendirilmesi veya diğer değerlendirme şekilleri ile, çevre korumasına önemli bir katkıda bulunursunuz. Yukarıda adı geçen atık toplama kuralları Almanya'da piller ve aküler için de geçerlidir.

RO Instrucțiuni pentru protecția mediului înconjurător:



Dim momentul aplicării directivelor europene 2002/96/UE în dreptul național sunt valabile următoarele:
Aparatele electrice și electronice nu pot fi salubritate cu gunoii menajeri. Consumatorul este obligat conform legii să predea aparatele electrice și electronice la sfârșitul duratei de utilizare la locurile de colectare publice sau înopoi de unde au fost cumpărate. Detaliile sunt reglementate de către legislația țării respective. Simbolul de pe produs, în instrucțiunile de utilizare sau pe ambalaj indică aceste reglementări. Prin reciclarea, revalorificarea materialelor sau alte forme de valorificare a aparatelor scoase din uz aduceți o contribuție importantă la protecția mediului nostru înconjurător.

DK Anvisninger til beskyttelse af miljøet:



Fra og med indførelsen af EU-direktiverne 2002/96/EF og 2006/66/EF i national ret gælder følgende:
Elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier må ikke bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Forbrugeren er lovmæssigt forpligtet til at aflevere udjent elektrisk og elektronisk udstyr samt batterier til dertil indrettede, offentlige indsamlingssteder eller til forhandleren. De nærmere bestemmelser vedr. dette fastlægges af lovgivningen i det pågældende land. Symbolet på produktet, brugsvejledningen eller emballagen henviser til disse bestemmelser. Ved genbrug, genvinning eller andre former for nyttiggørelse af udjent udstyr/batterier giver du et vigtigt bidrag til beskyttelse af miljøet.

N Informasjon om beskyttelse av miljøet:



Fra tidspunktet for omsetning av de europeiske direktivene 2002/96/EF og 2006/66/EF i nasjonal rett gjelder følgende:
Elektriske og elektroniske apparater og batterier må ikke deponeres sammen med husholdningsopplet. Forbrukeren er lovmæssig forpliktet til å levere elektriske og elektroniske apparater og batterier til de offentlige samlingsstedene eller tilbake til stedet hvor produktene ble kjøpt. Detaljer angående dette reguleres av hvert land. Symbolet på produktet, bruksanvisningen eller emballasjen henviser om disse bestemmelsene. Med resirkulering, genbruk av stoffer eller andre former av genbruk av gamle apparater/batterier bidrar du betydelig til å beskytte miljøet vårt.

hama®

Hama GmbH & Co KG
D-86651 Monheim/Germany
www.hama.com

GPS-Empfänger

GPS Receiver



00053118

ⓓ Bedienungsanleitung

Übersicht:

1. Wichtiger Hinweis
2. Verpackungsinhalt
3. Installation
4. Konfiguration
5. Sicherheitshinweise
6. Kontakt- und Supportinformationen

1. Wichtiger Hinweis

Achten Sie während der Fahrt genau auf den Verkehr und treffen Sie eventuelle Einstellungen am GPS-Receiver bzw. Notebook nur wenn das Fahrzeug still steht und abgestellt ist. Nähere Hinweise finden Sie hierzu auch in der Dokumentation der Navigationssoftware.

2. Verpackungsinhalt:

- USB GPS Empfänger
- Installationsanleitung
- Treiber CD
- Hinweis zum Umweltschutz

3. Installation

Installieren Sie die Software, bevor Sie den GPS-Empfänger mit dem Notebook verbinden!

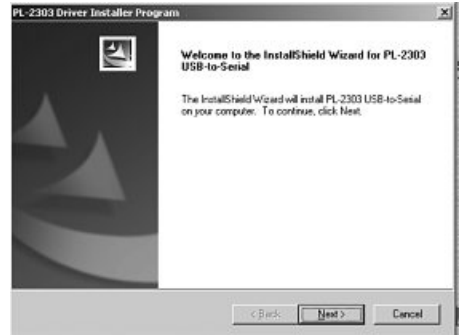
1. Legen Sie die beiliegende Treiber CD in das CD-Rom Laufwerk Ihres Notebooks ein.



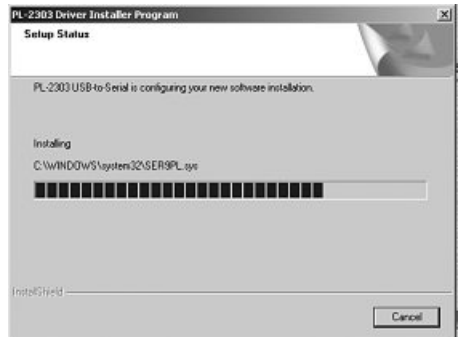
2. Schließen Sie nun den GPS Empfänger an die USB Buchse des Notebooks an.



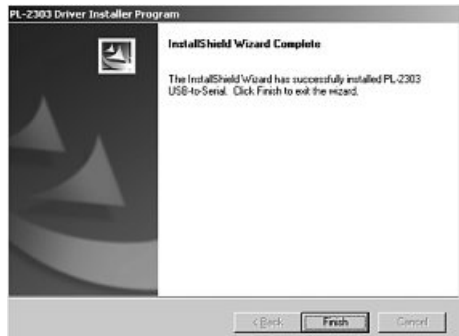
3. Der Assistent für das Suchen neuer Hardware erscheint. Wählen Sie „**Nein diesmal nicht**“ und fahren Sie mit einem Klick auf **Weiter** fort.



4. Wählen Sie „**Software automatisch installieren (empfohlen)**“ und fahren Sie mit **Weiter** fort.



5. Fahren Sie mit einem Klick auf **Fertig stellen** fort.



6. Wählen Sie „**Nein – diesmal nicht**“ und fahren Sie mit **Weiter** fort.
7. Wählen Sie „**Software automatisch installieren (empfohlen)**“ und fahren Sie mit „**Weiter**“ fort.
8. Schließen Sie die Installation mit einem Klick auf „**Fertig stellen**“ ab.

4. Konfiguration

Standardmäßig verwendet der USB GPS Empfänger folgende Einstellungen:

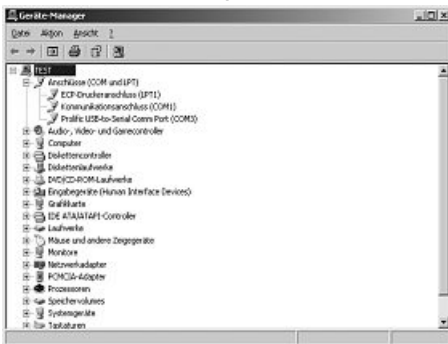
COM-Port: COM3
Übertragungsgeschwindigkeit: 9600 Baud/s

Damit das Navigationsprogramm mit dem GPS Empfänger kommunizieren kann, muss der entsprechende COM-Port und die Übertragungsgeschwindigkeit in der Navigationssoftware eingestellt werden. Nähere Informationen hierzu entnehmen Sie bitte aus dem Handbuch der Navigationssoftware.

Sollte Ihr Navigationsprogramm den standardmäßig verwendeten COM-Port nicht unterstützen, können Sie den COM-Port manuell ändern.

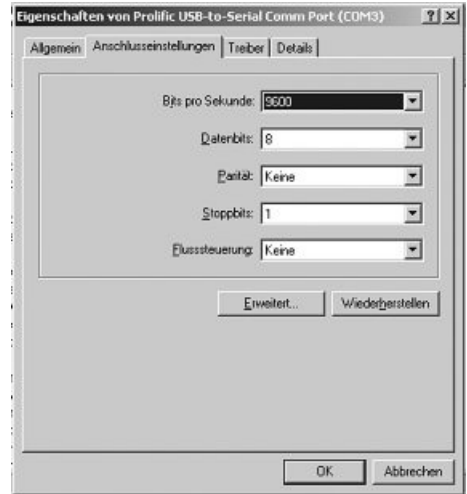
Gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Öffnen Sie den **Gerätemanager**.

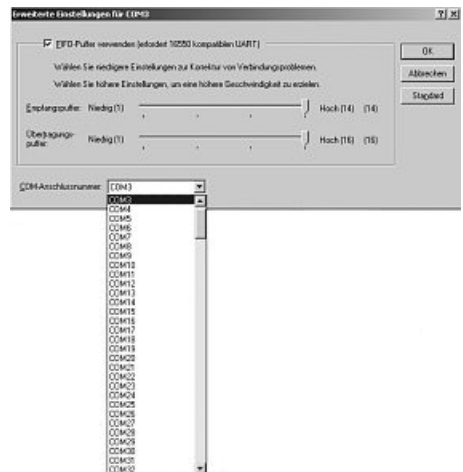


2. Wählen Sie „**Prolific USB-to-Serial Comm Port (COM3)**“ unter Anschlüsse (COM und LPT) aus und öffnen Sie die **Geräteeigenschaften** mit einem Doppelklick.

3. Wechseln Sie auf den Reiter „**Anschlüsseinstellungen**“



4. Klicken Sie auf „**Erweitert**“



5. Mit einem Klick in das Auswahlfeld neben „**COM-Anschlussnummer:**“ können Sie den entsprechenden COM-Port auswählen. Bestätigen Sie Ihre Auswahl danach mit **OK**.

5. Sicherheitshinweise:

Betreiben Sie das Gerät weder in feuchter, noch in extrem staubiger Umgebung, sowie auf Heizkörpern oder in der Nähe von Wärmequellen. Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz im Freien bestimmt. Schützen Sie das Gerät vor Druck- und Stoßeinwirkung. Das Gerät darf während des Betriebes nicht geöffnet oder bewegt werden.

6. Kontakt- und Supportinformationen

Bei defekten Produkten:

Bitte wenden Sie sich bei Produktreklamationen an Ihren Händler oder an die Hama Produktberatung.

Internet/World Wide Web

Produktunterstützung, neue Treiber oder Produktinformationen bekommen Sie unter www.hama.com

Support Hotline – Hama Produktberatung:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail: produktberatung@hama.de

Overview:

1. Important note
2. Package contents
3. Installation
4. Configuration
5. Safety instructions
6. Support and contact information

1. Important note

Pay close attention to traffic when driving, and only make any necessary adjustments to the GPS receiver or laptop once the vehicle is parked and switched off. For further information, refer to the navigation software documentation.

2. Package contents

- USB GPS receiver
- Installation instructions
- Driver CD
- Note on environmental protection

3. Installation

Install the software before connecting the GPS receiver to your notebook.

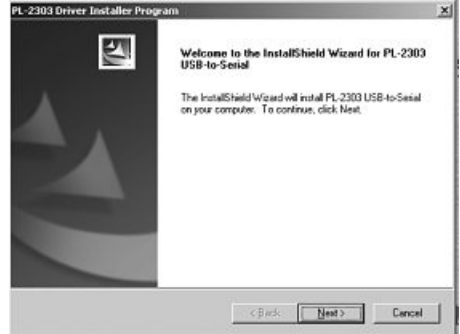
1. Place the enclosed driver CD into your notebook's CD-ROM drive,



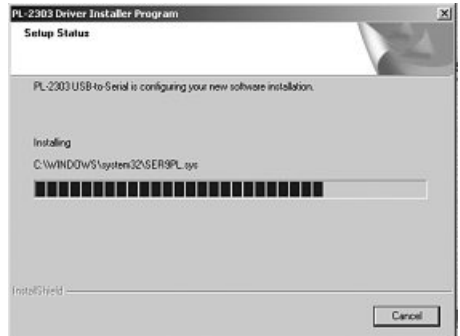
2. Now connect the GPS receiver to the USB port on your notebook.



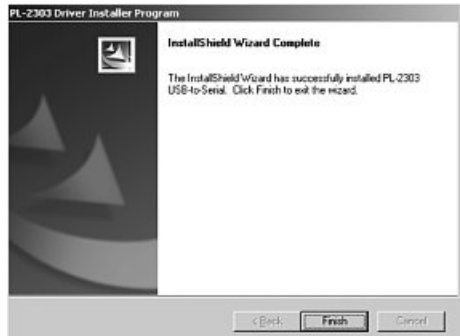
3. The Add New Hardware Wizard appears. Select **"No, not this time"** and then click **"Next"**.



4. Select **"Install the software automatically (recommended)"**, and then click **"Next"**.



5. Continue by clicking **"Finish"**.



6. Select “**No, not this time**”, and then click “**Next**”.
7. Select “**Install the software automatically (recommended)**” and continue with “**Next**”.
8. To complete the installation, click “**Finish**”.

4. Configuration

By default, the USB GPS receiver using the following settings:

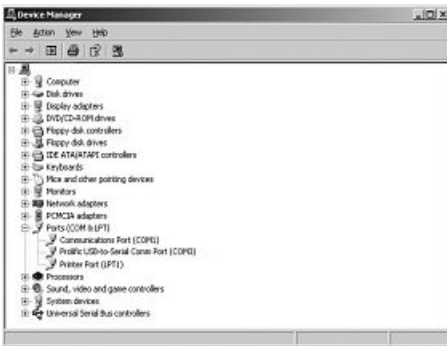
COM port: COM3
Transfer speed: 9600 baud/s

In order for the navigation program to be able to communicate with the GPS receiver, the respective COM port and the transfer speed must be set in the navigation software. For further information on this, refer to the navigation software manual.

If your navigation program does not support the COM port used by default, you can manually change the COM port.

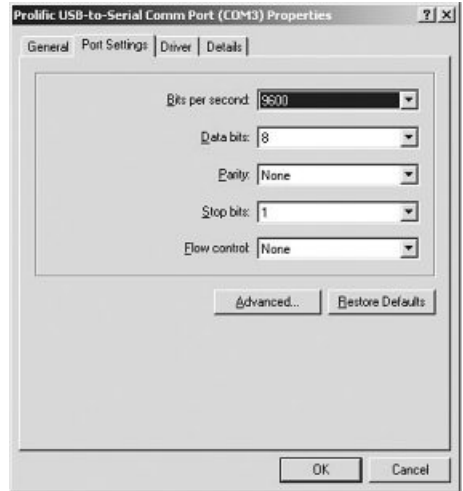
Proceed as follows:

1. Open the “**Device Manager**”.

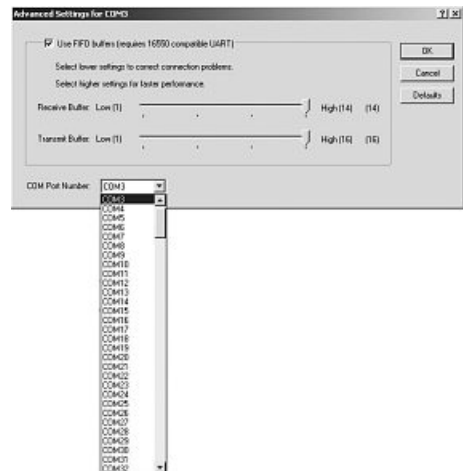


2. Select “**Prolific USB-to-Serial Comm Port (COM3)**” under Ports (**COM and LPT**), and open the **device properties** by double-clicking.

3. Select the tab “**Port Settings**”.



4. Click “**Advanced...**”.



5. By clicking the selection field next to “**COM Port Number:**”, you can select the appropriate COM port. Click **OK** to confirm your selection.

5. Safety instructions:

Do not use the device in moist or extremely dusty areas, on radiators or in the vicinity of heat sources. This device is not designed for use outdoors. Protect the device from pressure and impact. The device may not be opened or moved during operation.

6. Support and Contact Information**If products are defective:**

Please contact your dealer or Hama Product Consulting if you have any product claims.

Internet / World Wide Web:

Product support, new drivers or product information can be found at www.hama.com

Support Hotline – Hama Product Consulting:

Tel. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

E-mail: produktberatung@hama.de

F Mode d'emploi

Vue d'ensemble :

1. Information importante
2. Contenu du pack
3. Installation
4. Configuration
5. Mesures de sécurité
6. Contact et informations de support

1. Information importante

Pendant la conduite, concentrez-vous sur la circulation et procédez à d'éventuels réglages du récepteur GPS ou de l'ordinateur portable, uniquement quand le véhicule est à l'arrêt ou garé. Vous trouverez davantage d'informations dans la documentation du logiciel de navigation.

2. Contenu du pack :

- Récepteur USB GPS
- Notice d'installation
- Pilote CD
- Information sur la protection de l'environnement

3. Installation

Installez le logiciel avant de connecter le récepteur GPS à votre ordinateur portable !

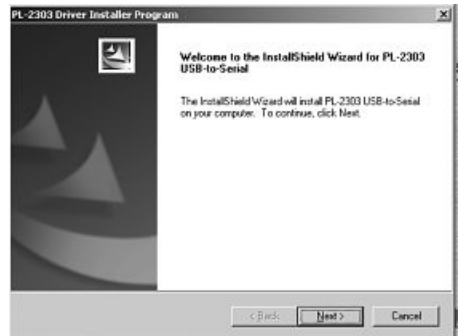
1. Insérez le CD pilote fourni dans le lecteur de CD-ROM de votre ordinateur.



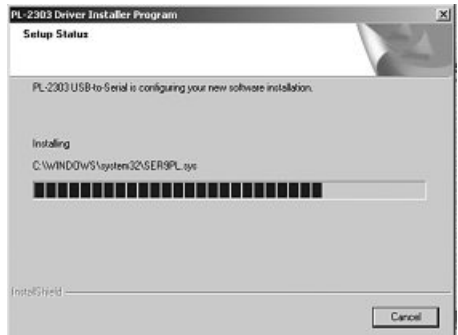
2. Connectez ensuite le récepteur GPS à un port USB de votre ordinateur portable.



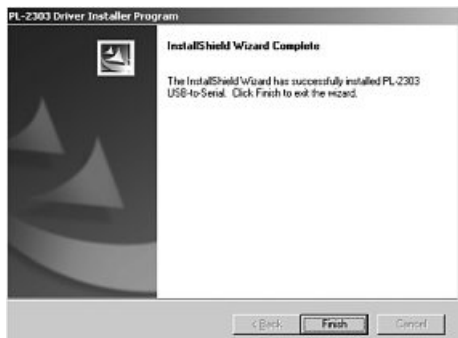
3. L'assistant de recherche de nouveau périphérique apparaît. Sélectionnez « **Non, pas cette fois** », puis cliquez sur « **Suivant** ».



4. Sélectionnez « **Installation automatique du logiciel (recommandé)** », puis cliquez sur « **Suivant** ».



5. Cliquez sur « **Terminer** ».



6. Sélectionnez « **Non, pas cette fois** », puis cliquez sur « **Suivant** ».
7. Sélectionnez « **Installation automatique du logiciel (recommandé)** », puis cliquez sur « **Suivant** ».
8. Quittez l'installation en cliquant sur « **Terminer** ».

4. Configuration

Le récepteur GPS USB utilise les réglages suivants :

Port COM : COM3

Vitesse de transmission : 9600 Bauds/s

Pour que le programme de navigation puisse communiquer avec le récepteur GPS, le port-COM correspondant et la vitesse de transmission doivent être réglés dans le logiciel de navigation. Pour plus d'informations veuillez consulter le manuel d'utilisation du logiciel de navigation.

Si votre programme de navigation ne peut pas supporter le port COM standard, vous avez la possibilité de modifier le port COM manuellement.

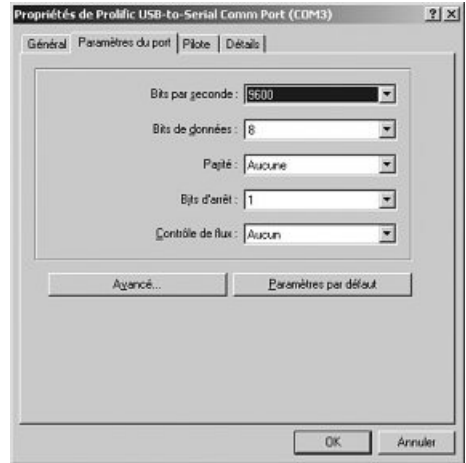
Veuillez procéder comme suit :

1. Ouvrez le Gestionnaire des **périphériques**

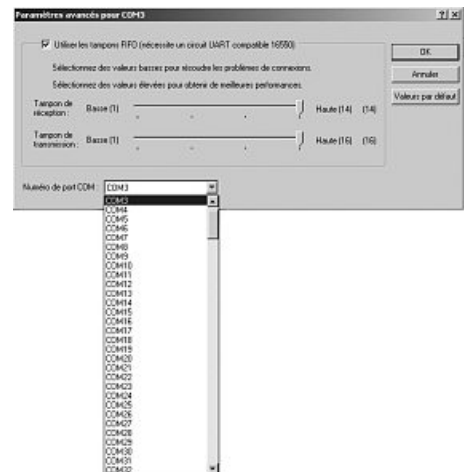


2. Sélectionnez „**Prolific USB-to-Serial Comm Port (COM3)**” dans Connexions (**COM et LPT**) et ouvrez les propriétés des appareils en double-cliquant,

3. Avec le curseur allez dans „**Réglages des connexions**”



4. Cliquez sur „**Etendu**”



5. Avec un clic dans le champ de sélection à côté du „**Numéro de connexion COM**” vous pouvez sélectionner le port COM correspondant. Confirmez ensuite votre choix en cliquant sur **OK**.

5. Consignes de sécurité :

N'utilisez pas l'appareil dans des environnements poussiéreux ou humides ainsi qu'à proximité de radiateurs ou d'autres sources de chaleur. Cet appareil n'est pas conçu pour une utilisation en plein air. Protégez l'appareil de pression et des chocs. L'appareil ne doit être ni ouvert, ni transporté pendant son fonctionnement.

6. Support technique et contact

En cas d'appareil défectueux :

En cas de réclamation concernant le produit, veuillez vous adresser à votre revendeur ou au département conseil produits de Hama.

Internet / World Wide Web

Notre support technique, les nouveaux pilotes et les informations produits sont disponibles sous :
www.hama.com

Ligne téléphonique directe d'assistance – Conseil produits

Hama :

Tél. +49 (0) 9091 / 502-115

Fax +49 (0) 9091 / 502-272

e-mail : produktberatung@hama.de

D Hinweis zum Umweltschutz:



Ab dem Zeitpunkt der Umsetzung der europäischen Richtlinien 2002/96/EG und 2006/66/EG in nationales Recht gilt folgendes:
Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben, Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Gebrauchsanleitung oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit der Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altkäufen/Batterien leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

GB Note on environmental protection:



After the implementation of the European Directive 2002/96/EC and 2006/66/EC in the national legal system, the following applies:
Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.
By recycling, reusing the materials or other forms of utilising old devices/Batteries, you are making an important contribution to protecting our environment.

F Remarques concernant la protection de l'environnement:



Conformément à la directive européenne 2002/96/CE et 2006/66/CE, et afin d'atteindre un certain nombre d'objectifs en matière de protection de l'environnement, les règles suivantes doivent être appliquées:
Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme "pictogramme" présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit est soumis à cette réglementation. Le consommateur doit retourner le produit/la batterie usager aux points de collecte prévus à cet effet. Il peut aussi le remettre à un revendeur. En permettant enfin le recyclage des produits ainsi que les batteries, le consommateur contribuera à la protection de notre environnement. C'est un acte écologique.

E Nota sobre la protección medioambiental:



Después de la puesta en marcha de la directiva Europea 2002/96/EU y 2006/66/EU en el sistema legislativo nacional, se aplicara lo siguiente:
Los aparatos eléctricos y electrónicos, así como las baterías, no se deben evacuar en la basura doméstica. El usuario está legalmente obligado a llevar los aparatos eléctricos y electrónicos, así como pilas y pilas recargables, al final de su vida útil a los puntos de recogida comunales o a devolverlos al lugar donde los adquirió. Los detalles quedaran definidos por la ley de cada país. El símbolo en el producto, en las instrucciones de uso o en el embalaje hace referencia a ella. Gracias al reciclaje, al reciclaje del material o a otras formas de reciclaje de aparatos/pilas usados, contribuye Usted de forma importante a la protección de nuestro medio ambiente.

NL Notitie aangaande de bescherming van het milieu:



Ten gevolge van de invoering van de Europese Richtlijn 2002/96/EU en 2006/66/EU in het nationaal juridisch systeem, is het volgende van toepassing:
Elektrische en elektronische apparatuur, zoals batterijen mag niet met het huisvuil weggegooid worden. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparaten zoals batterijen op het einde van gebruik in te dienen bij openbare verzamelplaatsen speciaal opgezet voor dit doeleinde of bij een verkooppunt. Verdere specificaties aangaande dit onderwerp zijn omschreven door de nationale wet van het betreffende land. Dit symbool op het product, de gebruiksaanwijzing of de verpakking duidt erop dat het product onderworpen is aan deze richtlijnen. Door te recycleren, hergebruiken van materialen of andere vormen van hergebruiken van oude toestellen/batterijen, levert u een grote bijdrage aan de bescherming van het milieu.

I Informazioni per protezione ambientale:



Dopo l'implementazione della Direttiva Europea 2002/96/EU e 2006/66/EU nel sistema legale nazionale, ci sono le seguenti applicazioni:
Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. I consumatori sono obbligati dalla legge a restituire i dispositivi elettrici ed elettronici e le batterie alla fine della loro vita utile ai punti di raccolta pubblici preposti per questo scopo o nei punti vendita. Dettagli di quanto riportato sono definiti dalle leggi nazionali di ogni stato. Questo simbolo sul prodotto, sul manuale d'istruzioni o sull'imballaggio indicano che questo prodotto è soggetto a queste regole. Riciclando, ri-utilizzando i materiali o utilizzando sotto altra forma i vecchi prodotti/le batterie, darete un importante contributo alla protezione dell'ambiente.

GR Υπόδειξη σχετικά με την προστασία περιβάλλοντος:



Από τη στιγμή που η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/ΕΕ και 2006/66/ΕΕ εναρμονίστηκαν στο εθνικό δίκαιο ισχύουν τα εξής:
Οι ηλεκτρικές και οι ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και οι μπαταρίες δεν επιτρέπεται να πετούνται στα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται από τον νόμο να επιστρέφουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές καθώς και τις μπαταρίες στο τέλος της ζωής τους στα δημόσια σημεία περισυλλογής που έχουν δημιουργηθεί γι' αυτό το σκοπό ή στα σημεία πώλησης. Οι λεπτομέρειες ρυθίζονται στη σχετική νομοθεσία. Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία παρέχεται σε αυτές τις διαστάσεις. Με την ανακύκλωση, επαναχρησιμοποίηση των υλικών ή με άλλες μορφές χρησιμοποίησης παλιών συσκευών / Μπαταριών ανασφαιρете σημαντικά στην προστασία του περιβάλλοντος. Στη Γερμανία ισχύουν αντίστοιχο οι παραπάνω κανόνες απόρριψης σύμφωνα με τον κανονισμό για μπαταρίες και συσσωρευτές.

S Not on miljöskydd:



Efter implementeringen av EU direktiv 2002/96/EU och 2006/66/EU i den nationella lagstiftningen, gäller följande:
Elektriska och elektroniska apparater samt batterier får inte kastas i hushållsoporna. Konsumenter är skyldiga att återlämna elektriska och elektroniska apparater samt batterier vid slutet av dess livslängd till, för detta ändamål, offentliga uppsamlingsplatser. Detaljer för detta definieras via den nationella lagstiftningen i respektive land. Denna symbol på produkten, instruktionsmanualen eller på förpackningen anger att produkten omfattas av denna bestämmelse. Genom återvinning och återanvändning av material/batterier bidrar du till att skydda miljön och din omgivning.

FIN Ympäristönsuojelu koskeva ohje:



Siitä lähtien, kun Euroopan unionin direktiivi 2002/96/EU ja 2006/66/EU otetaan käyttöön kansallisessa lainsäädännössä, pätevät seuraavat määräykset:
Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ja paristoja ei saa hävittää talousjätteen mukana. Kuluttajalla on lain mukaan velvollisuus toimittaa sähkö- ja elektroniikkalaitteet niiden käytön päätyttyä mille varattuihin julkisiin keräyspisteisiin tai palauttaa ne myyjäispaikkaan. Tähän liittyvistä yksityiskohdista säädetään kulloisenkin osavaltion laissa. Näistä määräyksistä mainitaan myös tuotteen symbolissa, käyttöohjeessa tai pakkaussissa. Uudelleenkäyttöllä, materiaalin/paristojen uudelleenkäyttöllä tai muilla vanhojen laitteiden uudelleenkäyttövaihtoilla on tärkeä vaikutus yhteisen ympäristönsuojeluun.

PL Wskazówki dotyczące ochrony środowiska:



Oz czasu wprowadzenia europejskiej dyrektywy 2002/96/EU i 2006/66/EU do prawa narodowego obowiązują następujące ustalenia:
Urządzeń elektrycznych, elektronicznych oraz baterii jednorazowych nie należy wyrzucać razem z codziennymi odpadami domowymi! Użytkownik zobowiązany prawnie do oddnienia zupeżytych, zniszczonych lub niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do punktu zbiorczy lub do sprzedawcy. Szczegółowe kwestie regulują przepisy prawne danego kraju. Informacje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczone na opakowaniu. Segregując odpady pomagasz chronić środowisko!

H Környezetvédelmi tudnivalók:



Az európai irányelvek 2002/96/EU és 2006/66/EU alapján szerint, a megjelölt időponttól kezdve, minden EU-s tagállamban érvényesek a következők:
Az elektronikus és elektronikai készülékeket és az elemeket nem szabad a háztartási szeméttel együtt. A lesejteltezt elektronikus és elektronikus készülékeket és elemeket, akkumulátorokat nem szabad a háztartási szeméttel dobni. Az elhasznált és működésképtelen elektronikus és elektronikus készülékek gyűjtésére törvényi előírás kötelez mindenkit, ezért azokat el kell szállítani egy kijelölt gyűjtő helyre vagy visszavinni a vásárlás helyére. A termék csomagolásán feltüntetett szimbólum egyértelmű jelzés az erre vonatkozóan a felhasználónak. A régi készülékek begyűjtése, visszaválása vagy bármilyen formában történő újra hasznosítása közös hozzájárulás környezetiunk védelméhez.

CZ Ochrana životního prostředí:



Evropská směrnice 2002/96/EG a 2006/66/EC ustanovují následující:
Elektrická a elektronická zařízení stejně jako baterie nepatří do domovního odpadu.
Spotřebitel se zavazuje odevzdat všechna zařízení a baterie po uplynutí jejich životnosti do příslušných sběrů.
Podrobnosti stanoví zákon příslušné země. Symbol na produktu, návod k obsluze nebo balení na toto poukazuje.
Recyklační a jinými způsoby užitkování přispíváte k ochraně životního prostředí.

SK Ochrana životného prostredia:



Evropska smernica 2002/96/EU a 2006/66/EU stanovuje:
Elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie sa nesmú vyhazovať do domáceho odpadu. Spotrebiteľ je zo zákona povinný zlikvidovať elektrické a elektronické zariadenia, rovnako ako batérie na miesta k tomu určené.
Symbolyže na obrázkoch v návode na použitie, alebo na balení výrobku. Opätovný užitkováním alebo inou formou recyklačie starých zariadení/baterii prispievate k ochrane životného prostredia.